**Апостол Юния**

Нэнси Ваймайстер

Имя Юния лишь один раз встречается в Новом Завете. Оно упоминается в списке друзей и соратников в Риме, которым Павел писал приветствие, записанное в 16й главе Послания к Римлянам. На протяжении многих лет возникали вопросы по поводу того, кто скрывался под этим именем, человек какой профессии и, особенно, мужского или женского пола? В этой статье мы рассмотрим некоторые из вопросов, касающиеся этого, и последствия от полученных ответов.

Греческий оригинал Послания к Римлянам 16:7 гласит: «Приветствуйте Андроника и Юнию, моих родственников и сокамерников, признанных (апостолами / апостолов / среди апостолов) и бывших во Христе до меня» 1. Я поместила относящиеся к Юнии слова в скобки, потому что суть имени Юния зависит от толкования этих слов.

В греческом языке все существительные носят определенные окончания, чтобы показать свой падеж, то есть, свою функцию в предложении. Здесь и Андроник, и Юния фигурируют в винительном падеже - как объекты для активного глагола «приветствовать». Существительное мужского рода, объект глагола, образует форму Андроникон, которая появляется в этом стихе. Другое имя, - Юниан, тоже в винительном падеже, проблематично.

Разница между мужским именем Iouniān и женским именем Iounían будет лишь в знаке ударения. На самом деле, самые старые рукописи, унциалы, написаны заглавными буквами без ударений. Следовательно, имена обоих полов будут обозначены как ИОНИАН (IONIAN), оставляя самому читателю право решать, к какому полу относится Юния.

Чтобы выяснить пол Юнии, мы рассмотрим использование этого имени в древности, а также отсылки на Юнию раннехристианских писателей и появление этого имени в древнегреческих рукописях Нового Завета, а также в печатных греческих Новых Заветах.

 **Имя Юния в античности**

Несмотря на утверждение Уэйна Грудема и Джона Пайпера о том, что имя Юния не было распространенным женским именем в грекоговорящем мире2, оно было таковым в Риме и означало «молодой». Обязанное своим происхождением богине Юно, это имя более 250 раз появляется в одних только римских записях первого века[3](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note3).

В тот же период имя Юния часто можно встретить начертанным на надгробных камнях4. Это имя встречается в первом веке в надписях в Ефесе, Дидиме, Лидии, Троасе и Бисинии5. Самые известные Юнии — это сводная сестра Брута и жена Кассия[6](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note6).

Если бы это имя было мужским, то на греческом оно писалось бы Junias, а на латинском - Junius. Имя Junius является общепризнанным. Однако имя Junius «не встречается ни в одной надписи, бланке, письме, эпитафии или литературном произведении времен Нового Завета» 7.

Некоторые предполагают, что Юния было сокращенной формой Юнианос, но это также не очевидно. 8 По словам Линды Бельвиль, «Юния как сокращение от Юнианос в англоязычном мире имеет происхождение, лишь начиная с Тайера» в 1885 году.[9](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note9)

**Отсылки в раннем христианстве**

В своем комментарии на послание к Римлянам Джозеф Фитцмайер перечислил 16 греческих и латинских авторов, которые считали Юнию из Рим 16:7 женщиной. Среди них самым ранним является Ориген (ок. 185–254), чей комментарий на Послание к Римлянам был переведен Руфином (ок. 345–410) на латынь и процитирован Рабаном Мавром (ок. 776–856) 10. В своем сочинении «Liber de Nominibus Hebraicis», Иероним (ок. 345–419) называет это имя Юнией.[11](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note11)

От Иоанна Златоуста (ок. 344–407) до Петра Абеляра (1079–1142) греческие и латинские комментаторы Послания к Римлянам использовали женское имя Юния. Единственные исключения: Амброзиастр (конец четвертого века) и Атто Верчелли (925–960 гг.) использовали женское имя Юлия.[12](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note12)

Те, кто желают, чтобы имя Юниан было мужским, в значительной степени воспользовались текстом Index Discipulorum, приписываемым Епифанию (ок. 315–403), где фигурирует мужской род Юниан. Однако Бельвиль отмечает, что Епифаний также называет и Присциллу мужчиной и делает ее епископом Колофона, в то время как ее муж Акила был епископом Гераклеи - двух очень разных мест. «Как гендерная неразбериха, так и несопоставимые местоположения ставят под сомнение общую надежность документа», - заключает Бельвиль.[13](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note13)

Эгидий Римский (1245–1316) был первым церковным писателем, сделавшим Андроника и Юнию «этими почтенными мужчинами».[14](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note14) Интересно, что это соответствует времени, когда папа Бонифаций VIII, хорошо известный своими трудностями с Данте, в 1298 году постановил, что все монахини должны быть удалены в закрытые монастыри.[15](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note15)

**Юния в древних манускриптах Нового Завета на греческом**

Не так важно, что имел в виду переписчик унциальной рукописи, написав Юниан или Юния. Буквы в его рукописи были заглавными и не содержали ударения: IONIAN. Пол этого человека должен быть найден в другом месте.

Крошечные манускрипты стали появляться после седьмого века. Фактически, унциальные рукописи переписывались в этих миниатюрных манускриптах, что заставляло использовать в них ударения. В этих рукописях было написано Iounían, что делало Юнию персонажем женского рода. По словам Элдона Эппа, ни в одном крохотном греческом манускрипте не использовался мужской род Iouniān.[16](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note16)

В греческом Новом Завете (UBS) упоминается, по крайней мере, 20 отрывков манускриптов Нового Завета, в которых используется женский род Iounían. Среди них самые старые - 081 (1044 г.) и 104 (1087 г.). Последний – под номером 2200, датируемый XIV веком.[17](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note17)

Более чем однажды в рукописях Нового Завета и сочинениях по этой главе имя в стихе 7 подается как Юлия, которое появляется позже в Римлянам 16:15. Это можно увидеть в P46, унциальной рукописи примерно 200 года.[18](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note18) Как бы то ни было, Юлия – это женское имя.

Ричард Бокхэм предполагает, что Юния из Римлянам 16:7 - это Иоанна из Луки 8:3 и 24:10. Ее римское имя было бы легче произносить, и ее отношения с Иисусом, несомненно, представили бы ее христианкой для Павла. Андроник был либо вторым её мужем, либо же римским именем, которое взял себе Хуза.[19](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note19)

**Имя в печатных Новых Заветах на греческом языке**

Согласно таблице Эпп, в 38 греческих Новых Заветах, начиная с Эразма (1516) и заканчивая Эберхардом Нестле в 1920 году, используется имя Iounían, указывающее на женский род Юнии. В те века было только одно исключение: в девятнадцатом веке Олфорд использовал мужскую форму, но помещал женское имя в аппарат.[20](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note20)

От версии Нестле 1927 года до Греческого Нового Завета (UBS) 1993 года только в Новом Завете Ходжеса-Фарстада 1982 года используется женский род; в остальных 14 версиях используется мужской род, часто без альтернативного объяснения в аппарате. Эта тенденция изменилась с появлением версий Курта Аланда 1994 года и UBS 1998 года, которые возвращаются к женскому роду без альтернативного прочтения.[21](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note21)

**Юния в современных переводах**

В семи ранних версиях переводов на английском языке от Тиндейла (1525-1534) до Короля Иакова (1611) Юния везде является женщиной. Начиная с Переработанной версии (1881) до New Living translation (1996) в 21 английском переводе это имя мужского рода, в то время как в 10 оно является женским[22](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note22). В отношении этой тенденции Скот Мак Найт печально отмечает: «Юния не одинока; женщины, - говорит он, - не занимали или им не позволяли занимать надлежащее место в служении»[23](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle#note23).

Некоторые недавние английские переводы все еще имеют мужской род, без сомнения, потому что это было в их родительских переводах, а мужская форма была в греческом Новом Завете, с которого были переведены эти версии. Таковы французский Луи Сегонда, испанская Biblia de las Américas, испанская версия Reina-Valera 1995 года, Новая американская стандартная Библия (NASB), Современная английская версия (CEV) и The Message, и другие. Однако возникает вопрос, насколько в таких переводах проявляется предвзятость переводчика.

**Прославившихся между или прославленных среди**

Греческая фраза *episēmoi en* для многих представляет собой проблему. Признаются ли Андроник и Юния апостолами? Были ли они известны как апостолы? Или они получили признание у апостолов, как выдающиеся посторонние люди, не являющиеся апостолами?

Иоанн Златоуст написал следующее об Андронике и Юнии в своем комментарии к Римлянам 16: 7:

«Которые известны между апостолами. Да и вообще быть апостолами - это великая вещь. Но чтобы быть даже среди них особо известными, просто подумайте, какое это восхищение! Но они примечательны своей работой, своими достижениями. О! Насколько велика посвященность этой женщины, что она даже может считаться достойной имени апостола!»[24](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle#note24)

До конца девятнадцатого века вопрос об апостольстве Юнии почти не обсуждался. Уильям Сэндей и Артур Хедлам отметили в своих комментариях к Посланию к Римлянам 1895 года:

«Юния - это, конечно, обычное римское имя, и в этом случае они, вероятно, будут мужем и женой; С другой стороны, имя Юния менее распространено и как мужское имя... Если, что вероятно, Андроник и Юния включены в число апостолов.., то более вероятно, что это имя мужского рода».[25](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note25)

Прилагательное episēmoi относится к чему-то, что имеет отличительный знак, например, на штампованном драгоценном металле. Это слово может использоваться для обозначения того, что вещь или человек считается очень хорошим, как в Послании к Римлянам 16:7, или очень плохим, как когда оно применяется к Варавве в Матфея 27:16, где NRSV переводит его как «печально известный».[26](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle#note26)

Согласно Международной стандартной библейской энциклопедии, это слово относится к чему-то примечательному, к вещи или человеку, который является выдающимся или заслуживающим внимания.[27](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note27) Это слово также можно перевести как «примечательный». Греко-английский лексикон Нового Завета, основанный на семантических областях, имеет следующее определение: «Относиться к тому, чтобы быть хорошо известным или выдающимся по положительным или отрицательным характеристикам - «выдающийся », «знаменитый », «печально известный», «пользующийся дурной славой».[28](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note28)

Начиная примерно с 1900 года, идея о том, что имя Юния означало женщину, почитаемую апостолами, была распространена в комментариях нескольких авторов.[29](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note29) Поскольку считалось, что апостолом может быть только мужчина, Юния не могла быть апостолом, но ее могли почитать апостолы.

В 1994 году в Потекстовом комментарии к греческому Новому Завету (UBS) отмечалось следующее: «Некоторые члены [комитета библейского общества UBS], считая маловероятным, что женщина будет среди тех, кого называли «апостолами», понимали, что это имя является мужским».[30](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle#note30)

Сразу становится очевидным, что суть вопроса заключается в понимании предлога en, который можно по-разному переводить как «в», «среди», «на» или даже «вместе с».31Слово указывает на местоположение или способ, и обычно за ним следует слово в дательном падеже, как и здесь tois apostólois.

Какое значение здесь имеет предлог en? Признаны ли Андроник и Юния апостолами? Были ли они заметны среди апостолов? Это инклюзивный взгляд. Или апостолы признали их примечательными посторонними людьми, а не апостолами? Это эксклюзивный взгляд.

В 2001 году Майкл Бурер и Даниэль Уоллас, представив пересмотр текста Римлянам 16:7, высказали мнение, что Юния была женщиной и что апостолы лишь восхищались ей и Андроником. Отметив, что они считают ошибающимися тех, кто занял инклюзивную позицию, они обнаружили доказательства своей исключительной позиции в изучении древних документов.[32](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note32) *Episēmoi en toīs apostdlois* должно означать «значимый для апостолов».

Три основных отклика на их работу пришли от Бокхэма, Белльвилль и Эппа.[33](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note33)

Бокхэм проанализировал их исследование и оспорил их выводы.[34](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note34) Белльвилль повторила их исследование и дала библейское обоснование для их ошибки. Она показала, что предлог en плюс дательный падеж (из словосочетания «прославилась между апостолами», то есть «epistemoi en») обычно выполняет функцию включения. Например, Вифлеем ничем не меньше «воеводств Иудиных» в Мф 2:6. Она также приводит древнегреческие параллели фразы «epistemoi en», которые однозначно были инклюзивными, включающими. У Люциана в «диалогах мертвых, с. 438» исследователь нашла одну точную параллель с Рим 16:7: «наиболее прославленными из которых были наши богатые соотечественники Исмендорус и..». [35](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note35) Далее она обнаружила случаи неудовлетворительной исследовательской методологии и ошибочных отчетов.[36](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note36) Белльвилль сделала четкий вывод: Юния была женщиной и одной из апостолов[37](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note37). В 2002 году Элтон Эпп написал обширную статью, которая послужила основой для его вышедшей в 2005 году книги: «Юния: первая женщина — апостол»[38](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle#note38). В ней он представил хорошо задокументированные доказательства того, что Юния была женщиной и одной из апостолов.

**Апостолы**

Возникает вопрос, кто эти апостолы. Очевидно, это не Двенадцать. В 1 Коринфянам 12:28 Павел упоминает духовный дар апостольства. Получили ли Андроник и Юния этот дар? Нам известно очень мало, кроме значения слова *apostolos*: «посланник». Если Андроник и Юния были посланы или им поручена миссия, кто её послал?

Каким бы ни было конкретное значение этого слова, апостолы составляют особую группу людей, которые, как и Павел, выполняли миссию Христа. Ричард Бокхэм предполагает, что Павел относится к апостолам Христа, таким как он сам, которые были уполномочены воскресшим Христом и которые вместе с Двенадцатью апостолов синоптических Евангелий составляют большую группу.[39](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note39) Ориген заявлял, что Андроник и Юния были среди семидесяти двух учеников, посланных Иисусом.[40](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note40)

Иоанн Дамаскин (ок. 675? –749) писал о Юнии: «Быть призванными в качестве апостолов - это великое дело...Но чтобы быть прославленными даже среди них, просто подумайте, какое это восхваление »[41](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note41)

Ют Айзен указывает: «В Литургиконе, служебнике Византийской церкви, Юния почитается до сего дня… как апостол, вместе с пятьюдесятью шестью апостолами — мужчинами и двумя «подобными апостолам» Марией Магдалиной и Фёклой».[42](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note42)

Крейг Кинер делится следующим наблюдением:

«Также неестественно читать текст, просто утверждая, что они имели высокую репутацию у «апостолов». Поскольку они были вместе с ним в заточении, Павел знает их достаточно хорошо, чтобы рекомендовать их, не обращаясь к другим апостолам, чьи суждения он никогда не цитирует по таким вопросам.. Павел нигде не ограничивает апостольское общество «Двенадцатью плюс им самим», как некоторые предполагают (В особенности обратите внимание на 1 Кор. 15:5-11)». Те, кто придерживаются точки зрения, что Юния не была женщиной — апостолом, думают так в силу принятой установки, что женщины не могут быть апостолами, а не исходя из доказательств, присутствующих в тексте.[43](https://www.ministrymagazine.org/archive/2013/07/junia-the-apostle%22%20%5Cl%20%22note43)

**Заключение**

Трудно не обнаружить, что Павел обращается к женщине по имени Юния, которая вместе с Андроником (возможно, ее мужем) входила в группу апостолов Нового Завета. Павел признавал ее одним из них, женщину, готовую страдать за Евангелие, которое она активно распространяла..

**Ссылки:**

1 Перевод автора.

2 Wayne Grudem and John Piper, “An Overview of Central Concerns,” in *Recovering Biblical Manhood and Womanhood: A Response to Evangelical Feminism*(Wheaton, IL: Crossway Books, 1991), 79–81. Grudem and Piper claimed they found only three occurrences of this name in the *Thesaurus Linguae Graecae*database, whereas Linda Belleville found seven. See Linda Belleville, *“’Iounian .. ’epísēmoi ’en toīs ’apostólois:*A Re-examination of [Romans 16.7](https://biblia.com/bible/esv/Rom%2016.7) in Light of Primary Source Materials,” *New Testament Studies*51 (2005): 231–249.

3 Joyce Salisbury, *Encyclopedia of Women in the Ancient World*(Santa Barbara, CA: ABC-CLIO, 2001), s.v. “Junia.”

4 Linda Belleville, “Women Leaders in the Bible,” in *Discovering Biblical Equality,*ed. Ronald Pierce and Rebecca Merrill Groothuis (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2005), 117.

5 Ibid.; see also Belleville, “Re-examination,” 241.

6 Belleville, “Re-examination,” 234.

7 Belleville, “Women Leaders,” 117.

8 Eldon Epp, *Junia: The First Woman Apostle*(Minneapolis, MN: Fortress Press, 2005)*,*26–28.

9 Belleville, “Re-examination,” 239.

10 Joseph Fitzmyer, *Romans*, vol. 33 of The Anchor Bible (New York: Doubleday, 1993), 737, 738.

11 Jerome, *Liber de Nominibus Hebraicis, Migne Patrologia Romana,*column 895, accessed May 14, 2013, [www .documentacatholicaomnia.eu/02m/0347-0420,\_ Hieronymus,\_Liber\_De\_Nominibus\_Hebraicis,\_MLT.pdf](https://www.ministrymagazine.org/www%20.documentacatholicaomnia.eu/02m/0347-0420%2C_%20Hieronymus%2C_Liber_De_Nominibus_Hebraicis%2C_MLT.pdf); there Junia is wrongly listed under the epistle of James, but the footnote indicates that the name really appears in Romans.

12 Ute Eisen, *Women Officeholders in Early Christianity: Epigraphical and Literary Studies,*trans. Linda Maloney (Collegeville, MN: Liturgical Press, 2000), 47.

13 Belleville, “Re-examination,” 235.

14 Bernadette Brooten, “Junia ... Outstanding Among the Apostles,” in *Women Priests: A Catholic Commentary on the Vatican Declaration,*ed. Leonard Swidler and Arlene Swidler (New York: Paulist Press, 1977), www.womenpriests.org /classic/brooten.asp.

15 Eisen, *Women Officeholders,*47, who footnotes Brooten, “Junia . . . Outstanding Among the Apostles,” 141–144; Elizabeth Makowski, *Canon Law and Cloistered Women: “Periculoso” and Its Commentators, 1298–1545*(Washington, DC: Catholic University of America, 1999); Dianne McDonnell, “Junia, a Woman Apostle,” The Church of God, accessed August 26, 2012, [www.churchofgoddfw.com/monthly/junia.shtml.](http://www.churchofgoddfw.com/monthly/junia.shtml.)

16 Eldon Epp, *Junia: The First Woman Apostle*(Minneapolis, MN: Fortress Press, 2005), 45.

17 United Bible Societies, *The Greek New Testament,*4th ed. (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993), 564.

18 Bruce Metzger, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*(Stuttgart: United Bible Societies, 1971), 539.

19 Richard Bauckham, *Gospel Women: Studies of the Named Women in the Gospels*(Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2002), 109–202.

20 Epp, *Junia: The First Woman Apostle,*62, 63.

21 Там же.

22 Там же, 66.

23 Scot McKnight, *Junia Is Not Alone: Breaking Our Silence About Women in the Church Today*(Englewood, CO: Patheos, 2008), e-book.

24 John Chrysostom, *Homily 31 on the Epistle to the Romans,*on [Romans 16:7](https://biblia.com/bible/esv/Rom%2016.7), in Philip Schaff, ed., *Nicene and Post-Nicene Fathers*(Grand Rapids, MI: Eerdmans, n.d.), vol. 11, accessed August 26, 2012, [www.ccel.org/ccel/schaff/npnf111.pdf.](http://www.ccel.org/ccel/schaff/npnf111.pdf.)

25 William Sanday and Arthur Headlam, *A Critical and Exegetical Commentary on the Epistle to the Romans,*vol. 32 of International Critical Commentary (Edinburgh: T. & T. Clark, 1895), 423. The same reading remains unchanged in much later editions, including a 1962 printing.

26 Gerhard Kittel, Geoffrey Bromiley, and Gerhard Friedrich, eds., *Theological Dictionary of the New Testament*(Grand Rapids, MI: Eerdmans, 1964–1976), s.v*.*“*’Episēmos.*”

27 *International Standard Bible Encyclopedia,*rev. ed. (1986), s.v.

28 “Notable.” 28 Johannes Louw and Eugene Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament Based on Semantic Domains,*2nd ed. (New York: United Bible Societies, 1988–1989), vol. 2, no. 28.31.

29 См. Список в Epp, *Junia: The First Woman Apostle,*106n1 to chapter 4.

30 Bruce Metzger, *A Textual Commentary*, 322.

31 *Theological Dictionary of the New Testament,*s.v. “*en.*”

32 Michael H. Burer and Daniel B. Wallace, “Was Junia Really an Apostle? A Re-examination of [Rom 16.7](https://biblia.com/bible/esv/Rom%2016.7),” *New Testament Studies*47 (2001): 76–91.

33 Richard Bauckham, *Gospel Women*; Linda Belleville, “Re­examination,” 231–249; Eldon Epp, *Junia*.

34 Bauckham, *Gospel Women,*172–180.

35 Там же., 246.

36 Belleville, “Re-examination,” 242–247.

37 Там же, 248; также смотрите, Belleville, “Women Leaders,” 119, 120.

38 Eldon Epp, “Text-Critical, Exegetical and Socio-Cultural Factors Affecting the Junia/Junias Variations in [Romans 16](https://biblia.com/bible/esv/Rom%2016), [7](https://biblia.com/bible/esv/Romans%207),” in *New Testament Textual Criticism and Exegesis: Festschrift J. Delobel,*ed. A Denaux , Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium 161 (Leuven: Leuven University Press, 2002), 227–291; Epp, *Junia,*45.

39 Bauckham, *Gospel Women,*179, 180.

40 Pederson, *The Lost Apostle: Searching for the Truth About Junia*(San Francisco: Jossey-Bass, 2006), 36.

41 Belleville, “Re-examination,” 235, quoting John of Damascus, *Paul’s Epistles*95.565.

42 Eisen, *Women Officeholders,*48; Rena Pederson, likewise, indicates that Mary Magdalene and Thecla were both considered apostles; see *The Lost Apostle*, 48, 49, 61–75.

43 Craig Keener, *Paul, Women, and Wives*(Peabody, MA: Hendrickson, 1992), 242, quoted in Rebecca Merrill Groothuis, *Good News for Women: A Biblical Picture of Gender Equality*(Grand Rapids, MI: Baker, 1997), 195.

*Originally published in Ministry July 2013. Used with permission of the author.*